

APPENDIX B6.b

FORMER WIC PARTICIPANT CASE STUDY INTERVIEW GUIDE - SPANISH

Instructions to Reviewers: The qualitative interviewers will use this instrument when interviewing former WIC participants. In the text below, ALL CAPS signifies a potential response or instructions to the qualitative researchers. Unless noted otherwise, qualitative researchers do not read aloud, verbatim, the text that appears in ALL CAPS.

INTRO: Hola, muchas gracias por participar en esta encuesta. Todas sus respuestas se mantendrán confidencial. Le haré unas preguntas sobre su experiencia previa con el programa de WIC. Esta encuesta se demora alrededor de 30 minutos. Al final de la encuesta le pediré su dirección de casa para enviarle una tarjeta de regalo Visa de un valor de \$25 dólares para agradecerle su colaboración.

De conformidad con la Ley de reducción del papeleo de 1995 (Paperwork Reduction Act), una agencia no debe llevar a cabo ni patrocinar la colección de datos y ninguna persona está obligada a responder a una recopilación de datos a menos que muestre un número de control válido de la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB en inglés). El número de control válido para esta recopilación de datos es 0584-XXXX. Se calcula que el tiempo necesario para completar esta recopilación de datos es un promedio de 30 minutos (0.50 horas) por respuesta, incluyendo el tiempo requerido para revisar las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, recolectar y mantener los datos necesarios, y completar y revisar la recopilación de datos. Envíe comentarios referentes a la carga estimada o cualquier otro aspecto de esta recopilación de datos, incluyendo sugerencias para reducir esta carga a la siguiente dirección: U.S. Department of Agriculture, Food and Nutrition Services, Office of Policy Support, 3101 Park Center Drive, Room 1014, Alexandria, VA 22302, ATTN: PRA (0584-xxxx*). No envíe el formulario completo a esta dirección.

Experience with WIC Program

Primeramente, le haré unas preguntas sobre su experiencia reciente y nivel de satisfacción con el programa de beneficios WIC. Según nuestros registros, acá indica que la última vez que **[USTED O SU HIJO(A)]** participó en el programa de WIC fue en el [mes y año de certificación] hasta el [mes y año de certificación]. Usted recibió alimentos por última vez el [mes, año] y oficialmente dejó de recibir beneficios el [mes, año]. ¿Le parecen que estas fechas son aproximadamente correctas? **[IF NO, PROBE FOR APPROXIMATE DATES]**. Bueno, comenzaremos.

1. ¿Cómo se enteró por primera vez del programa de WIC?
2. ¿Inicialmente, cómo **[USTED O SU HIJO(A)]** llegó a tomar la decisión de participar en el programa de WIC?
3. ¿Cuándo fue la última vez que **[USTED O SU HIJO(A)]** participó en el programa de WIC y durante este tiempo visitaba una o varias oficinas de WIC? ¿Cuántas oficinas?
4. ¿Tiene otros hijos o bebés que hayan participado en el programa de WIC durante aquel período? Si la respuesta es sí, ¿cuántos?
5. ¿Le resultó fácil o difícil solicitar los beneficios del programa de WIC? **PROBE**: ¿Por qué fue fácil/difícil? ¿Podría contarme más sobre este proceso?

5A. ¿Me podría hablar sobre su experiencia con el personal de la oficina de WIC y la forma en que le prestaron ayuda con los trámites de la certificación de elegibilidad de **[USTED O SU HIJO(A)]**? **PROBE**: ¿Podría contarme más sobre esta experiencia?
6. ¿Era fácil o difícil mantener la participación continua de **[USTED O SU HIJO(A)]** en el programa de WIC? **PROBE**: ¿Cuáles aspectos de su experiencia facilitaron su participación en el programa de WIC? O, ¿cuáles aspectos dificultaron su participación en el programa de WIC?
7. ¿Me podría hablar cómo era la experiencia en general de **[USTED O SU HIJO(A)]** con el programa de WIC? **PROBE**: ¿Podría contarme más sobre esta experiencia?

Services used while in WIC Program

A continuación, le haré unas preguntas sobre los servicios que **[USTED O SU HIJO(A)]** utilizó mientras estaba recibiendo beneficios del programa de WIC.

8. ¿Cuáles otros servicios utilizó **[USTED O SU HIJO(A)]** mientras también estaba recibiendo beneficios del programa de WIC? **PROBE**: Por ejemplo, **[CHEQUES EMITIDOS POR WIC O**

LA TARJETA EBT - DE BENEFICIOS ELECTRÓNICOS], recomendaciones a otros programas o servicios de salud, así como la consejería sobre la lactancia materna, u otros programas educativos sobre la nutrición, vacunas, etc.?

9. ¿Cómo le pareció la experiencia de [**USTED O SU HIJO(A)**] con respeto al uso de estos otros servicios? **PROBE**: ¿Qué podría hacer el programa de WIC para mejorar los otros servicios?

9A. ¿Cómo evaluaría el servicio de [**INSERT SERVICES USED IN Q10 ONE AT A TIME**] que [**USTED O SU HIJO(A)**] recibió del programa de WIC?

- Excelente
- Bueno
- Regular
- Malo

9B. ¿Podría contarme con más detalle la razón por la cual calificó el servicio de esta manera? **PROBE**: ¿Qué podría hacer el programa de WIC para mejorar los otros servicios?

10. ¿Podría contarme algo que haya aprendido del programa de WIC que no conocía antes? **PROBE**: ¿Cómo usó esta información?

Experiences with WIC Offices or Clinics

Ahora, le haré unas preguntas con respeto a la experiencia de [**USTED O SU HIJO(A)**] sobre las visitas a la oficina de WIC.

11. ¿Cómo era la experiencia en general de [**USTED O SU HIJO(A)**] cuando visitaba la oficina de WIC? **PROBE**: ¿Podría contarme más sobre esto?

11A. Con respeto al tiempo que duraba esperando antes de la cita de WIC de [**USTED O SU HIJO(A)**], ¿cuál fue su grado de satisfacción con esta duración? ¿Podría contarme más sobre esta experiencia?

11B. ¿Con respeto a la sala de espera de la oficina u oficinas de WIC que [**USTED O SU HIJO(A)**] visitaba, ¿cuál fue su grado de satisfacción con la sala de espera en sí? **PROBE**: ¿Podría contarme más sobre esta experiencia?

12. ¿Le resultó conveniente la ubicación de la oficina de WIC que [**USTED O SU HIJO(A)**] visitaba con respeto a la distancia de su casa? **PROBE**: ¿Por qué era/no era conveniente la ubicación de las oficinas de WIC? ¿Podría contarme más sobre esto?

13. ¿Cómo era su experiencia con el personal de WIC en las oficinas que [**YOU OR YOUR CHILD**] visitaba? **PROBE**: ¿Podría contarme más sobre esto?

14. ¿A la hora de programar la cita con la oficina de WIC, ¿cómo era la experiencia de planificar citas en las oficinas que [**USTED O SU HIJO(A)**] visitaba?

14A. Con respecto a la disponibilidad de citas, ¿cómo le pareció la experiencia de programar citas que se podían ajustar al horario de [USTED O SU HIJO(A)]?

PROBE:

(1) ¿Cuál aspecto facilitó el proceso de programar una cita que se podía ajustar a la disponibilidad de [USTED O SU HIJO(A)]? **EXAMPLES:** Horas de operación de la oficina de WIC, su horario de trabajo, número de citas disponibles de su preferencia, etc.]

(2) ¿Cuál aspecto le resultó difícil del proceso de programar una cita que se podía ajustar a la disponibilidad de [USTED O SU HIJO(A)]? **EXAMPLES:** Horas de operación de la oficina de WIC, su horario de trabajo, número de citas disponibles de su preferencia, etc.]

14B. ¿Quién se encargaba de cuidar su(s) hijo(s) mientras estaba en la cita de [USTED O SU HIJO(A)]? **PROBE:** ¿El tema del cuidado de niño le afectó y le resultó fácil o difícil cumplir con la cita de [YOUR OR YOUR CHILD'S]?

14C. Por lo general, ¿cómo llegaba a la cita en la oficina de WIC de [YOUR OR YOUR CHILD'S]?

15. ¿Cómo le pareció la experiencia en general de [USTED O SU HIJO(A)] con el personal de la oficina de WIC? **PROBE:** ¿Podría contarme más sobre esto?

Shopping

Ahora, le haré unas preguntas con respecto a las tiendas y negocios donde [USTED O SU HIJO(A)] utilizaba los cheques emitidos por WIC o la tarjeta EBT de beneficios electrónicos.

16. ¿En qué tipo de tienda o negocio usaba los beneficios de WIC de [USTED O SU HIJO(A)] [CHEQUES EMITIDOS POR WIC O LA TARJETA EBT DE BENEFICIOS ELECTRÓNICOS]? **PROBE:** ¿Podría explicar con más detalle sobre la clase de tienda(s)? **EXAMPLES:** supermercados, mercados de granjero, tiendas de conveniencia, comisariatos, etc.]

17. Normalmente, ¿cuál medio de transporte usaba para llegar a la tienda donde usaba los beneficios de WIC de [USTED O SU HIJO(A)]? **PROBE:** ¿Le resultó conveniente o difícil llegar de esta manera?

PROBE:

- (1) ¿Podría contarme más sobre esto? ¿Podría explicar por qué se le hizo conveniente el transporte? O
- (2) ¿Podría contarme más sobre esto? ¿Podría explicar por qué se le hizo difícil el transporte?

17A. ¿Con respeto al medio de transporte, podría hablar sobre su experiencia encontrando transporte a estas tiendas?

PROBE:

- (1) ¿Podría contarme más sobre esto?
- (2) ¿Contaba con un medio de transporte propio o dependía de alguien más?

18. ¿Cómo le pareció la experiencia de encontrar alimentos aprobados por el programa de WIC en las tiendas donde usualmente usaba los [CHEQUES EMITIDOS POR WIC O LA TARJETA EBT DE BENEFICIOS ELECTRÓNICOS] de [USTED O SU HIJO(A)]?

PROBE: ¿Podría contarme más sobre esto?

19. ¿Cómo se sentía cuando usaba los beneficios de WIC [CHEQUES EMITIDOS POR WIC O LA TARJETA EBT DE BENEFICIOS ELECTRÓNICOS] de [USTED O SU HIJO(A)] en aquellas tiendas? **PROBE:** ¿Podría contarme más sobre esto?

20. Con respecto a los alimentos que podía comprar con los beneficios de WIC [CHEQUES EMITIDOS POR WIC O LA TARJETA EBT - DE BENEFICIOS ELECTRÓNICOS] de [USTED O SU HIJO(A)], ¿cómo le parecía la variedad de opciones? **PROBE:** ¿Podría contarme más detalles sobre esto?

20A. **ASK ONLY IF PARTICIPANT HAD CHILDREN ENROLLED IN WIC.**

¿Era posible comprar alimentos para su bebé o hijo(a) que (él/ella) comía usualmente? **PROBE:** ¿Podría contarme más sobre esto?

21. A continuación, le haré preguntas sobre su experiencia con el personal que trabajaba en la(s) tienda(s) donde usaba los beneficios de WIC [CHEQUES EMITIDOS POR WIC O LA TARJETA EBT DE BENEFICIOS ELECTRÓNICOS] de [USTED O SU HIJO(A)]. **PROBE:** ¿Podría explicar con detalle qué tipo de servicio al cliente recibía en esta(s) tienda(s)?

22. ¿Ahora le haré preguntas sobre los demás clientes en la(s) tienda(s) donde usualmente usaba los beneficios de WIC [CHEQUES EMITIDOS POR WIC O LA TARJETA EBT DE BENEFICIOS ELECTRÓNICOS] de [USTED O SU HIJO(A)]. **PROBE:** ¿Podría explicar con detalle cómo se comportaban los demás clientes con usted?

23. ¿Para otras personas que participen en el programa de WIC y utilizan [CHEQUES EMITIDOS POR WIC O LA TARJETA EBT DE BENEFICIOS ELECTRÓNICOS], ¿qué se podría hacer para mejorar la experiencia del cliente cuando usan los beneficios de WIC en las tiendas? ¿Podría contarme más sobre esto?

Reasons for leaving

A continuación, le haré algunas preguntas acerca del motivo por lo que dejó de participar y beneficiar del

programa de WIC.

24. ¿Cuáles fueron los motivos de [**USTED O SU HIJO(A)**] por los que dejó de participar en el programa de WIC? **PROBE:** ¿Podría explicar por qué piensa que [**USTED O SU HIJO(A)**] es [**ELEGIBLE O NO ELEGIBLE**]?
25. El programa de WIC cubría todas las necesidades de [**USTED O SU HIJO(A)**], ¿o había servicios que faltaban? **[EXAMPLES:** obtener servicios o información relacionado con lo siguiente: la consejería sobre la lactancia, otros programas de salud, educación sobre la nutrición, vacunas, etc.?)
- 25A. ¿Estas necesidades se debían a que los servicios no se ofrecían en lo absoluto o porque no eran lo suficiente completos para satisfacer las necesidades de [**USTED O SU HIJO(A)**]?
- PROBE:** ¿Podría contarme más sobre esto?
26. Con respecto a la continuación de [**USTED O SU HIJO(A)**] en el programa de WIC, ¿hubo aspectos que dificultaron su participación continua en el programa? **PROBE:** ¿Podría contarme más detalles sobre esto?
27. ¿Cree que [**USTED O SU HIJO(A)**] todavía sea elegible para recibir beneficios del programa de WIC? **PROBE:** ¿Por qué piensa que [**YOU OR YOUR CHILD**] es elegible/no elegible?
28. ¿Qué se podría hacer para animarle a continuar la participación de [**¿USTED O SU HIJO(A)**] en el programa de WIC, con tal que [**¿USTED O SU HIJO(A)**] sea elegible? **PROBE** ¿Podría contarme más sobre esto?
29. ¿Hay algún motivo por lo que impediría la participación de [**USTED O SU HIJO(A)**] en el programa de WIC nuevamente? **PROBE:** ¿Podría contarme más sobre esto?
30. ¿[**USTED O SU HIJO(A)**] estaba recibiendo beneficios de algunos de los siguientes programas entre [CERT DATE] y [CERT END DATE]?
- [CHECK ALL THAT APPLY]:**
- Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria (SNAP, anteriormente denominado Estampillas de Alimentos)
 - Programa Nacional de Almuerzos Escolares (*NSLP* por sus siglas en inglés) y Programa de Desayunos Escolares (*SBP* por sus siglas en inglés) también conocidos como comidas escolares gratuitas y a precios reducidos
 - Programa de Distribución de Alimentos en Reservaciones Indígenas (*FDPIR* por sus siglas en inglés)
 - Programa de Servicio de Alimentos de Verano (*SFSP* por sus siglas en inglés)
 - Programa de Alimentos para el Cuidado de Niños y Adultos (*CACFP* por sus siglas en inglés)
 - Medicaid (Programa de asistencia de seguro médico)
 - Asistencia Temporal para Familias con Necesidades (*TANF* por sus siglas en inglés)

30A. **IF YES TO ANY:** ¿[**USTED O SU HIJO(A)**] tomó la decisión de no seguir participando en el programa de WIC debido a que recibía beneficios de algunos de los otros programas ya mencionados? **PROBE:** ¿Podría contarme más sobre esta decisión?

Recommendations

31. ¿Hay algo más que quisiera compartir con nosotros sobre la experiencia de [**USTED O SU HIJO(A)**] con el programa de WIC? ¿Tiene alguna sugerencia para mejorar el programa de WIC?

Demographics

Antes de finalizar esta encuesta, le haré algunas preguntas sobre usted. Recuerde que toda su información se mantendrá confidencial.

32. ¿Qué edad tiene? [**CHECK ONE**]

- 18-29
- 30-39
- 40-49
- Más de 50

33. Actualmente, ¿cuál es su estado civil? [**CHECK ONE**]

- Soltera, nunca se casó
- Casada o conviviendo con su pareja
- Divorciada o separada
- Viuda

34. ¿Cuántos hijos tiene? [**CHECK ONE**]

- 0 [**GO TO 3B**]
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- Más de 6
- Se niega

34A. ¿Qué edad tienen sus hijos?

PLEASE INDICATE AGE OF EACH CHILD. USE "0" FOR CHILDREN UNDER AGE 1.

- Se niega

34B. Actualmente, ¿está embarazada? [**CHECK ONE**]

- Sí
- No
- Se niega

35. ¿Cuál es el nivel más alto de educación alcanzado? **[CHECK ONE]**

- Menos que la escuela secundaria (preparatoria)
- Algunas materias completadas de la escuela secundaria (preparatoria)
- Título secundario (preparatoria)/Certificado de equivalencias GED
- Escuela técnica/universidad incompleta
- Certificado/Título asociado
- Licenciatura
- Algunos estudios de posgrado o más avanzados
- Se niega

36. Su hijo(a) es: **[READ. CHECK ONE.]**

- Hispano o Latino
- No Hispano o Latino

37. ¿Con cuál raza/grupo étnico se identifica su hijo(a)? **[READ ALL. CHECK ALL THAT APPLY]**

- Indio americano o nativo de Alaska
- Asiático
- Negro o afroamericano
- Nativo de Hawái o isleño del Pacífico
- Blanco

38. ¿Qué idioma(s) habla en la casa? **PROBE**: El idioma principal que más se habla.

-
- Se niega

End of survey